

Русско-Эстонскій  
Словарикъ  
Sõnastik

къ первому выпуску „Русской Рѣчи“

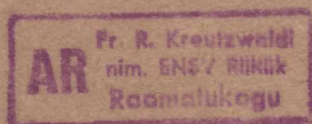
М. А. Тростникова.

Цѣна 7 коп.



Типографія Эд. Бергмана, Юрьевъ.

zlla Tõgar



88.725



Ijus

Pauline Zögner

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. ива — pajū           | полка — riitul          |
| 2. оси — teljed         | и — ja                  |
| оса — erilane, waablane | 13.* усы — murrud       |
| 3. лиса — rebane        | 14. кофта — jaff        |
| 4. мама — mamma         | муфта — muhtu           |
| 5. папа — papa          | софа — sohwa            |
| липа — pärn             | арфа — fannel           |
| лапа — käpp             | 15. рыба — kala         |
| 6. рама — raam          | бобы — oad              |
| 7. игла — nõel          | 16. вода — wesi         |
| рога — šarwed           | дома — majad            |
| 8. нога — jalg          | дуга — loof             |
| сани — šaan             | 17. луна — kuu          |
| 9. коса — wifat         | гора — mägi             |
| окно — aken             | лампа — lamp            |
| 10. ухо — kõrw          | лопата — labidas        |
| муха — kärbes           | одна — üks              |
| рука — käsi             | 18.—19. ворота — wäraw  |
| соха — šahf             | корова — lehm           |
| сума — kaelafott        | ворона — wares          |
| 11. утка — part         | одни — ühed             |
| нога — noot             | 20. воронка — trehter   |
| карта — kaart           | солонка — šoolatoos     |
| голова — pää            | калитка — jalgwäraw     |
| 12. вилка — kähwel      | палатка — tell          |
| палка — fepp            | 21. ведро — ämber, pang |
|                         | весло — aer, mõla       |
|                         | перо — sulg             |

два — kaks  
лодка — lootsif  
уда — õng  
три — kolm  
ведра — ämbrid

22. вѣсы — kaal  
сѣти — võrgud  
сѣно — hein  
вилы — hanf, wigel  
телѣга — wanfer  
колѣно — põlv  
полѣно — halg  
на — pääl, pääle  
гдѣ — kus

23. пень — kand  
клинь — vai, kiil  
грибъ — seen  
топоръ — kirves  
корень — juur  
грифель — grihwel  
пеналь — pinal  
столь — laud  
стуль — tool  
ротъ — suu  
уголь — süsi  
уголь — nurf  
носъ — nina  
вотъ — wot, waata  
а — aga  
орѣхъ — pähkel  
филинъ — õõkull  
сколько — kuipalju

24. два, двѣ — kaks  
поль — põrand  
потолокъ — lagi  
стѣна — sein

25. беру — wõtan  
кладу — panen  
въ — sisse, sees  
книгу — raamatu  
мѣлъ — friit

воль — härg  
конь — ruun, hobune  
олень — põder

26. Лѣня — Leo  
Нюта — Anni  
колыбель — kätfi, häll  
или — ehf, kas  
картина — pilt  
кровать — jäng  
ковёръ — waip  
кто — kes  
коляска — kaleska  
кукла — puppe, nuff  
графинь — faramin  
стаганъ — theeflaas  
сидить — istub  
стоитъ — seisab  
у — juures  
виситъ — ripub  
рюмка — nabjiflaas

27. нитка — niit  
вилы — hanf, wigel  
лента — lint, pael  
блювъ — linnu noff  
бумага — paber  
тонка — peenife, õhufe  
длинна — pikk  
мала — väike  
бѣла — walge  
легко — kerge  
какова, о — misjugune

28. передникъ — põll  
сарафанъ — farawan, pihtfeelit  
надѣваю — panen selga  
снимаю — wõtan maha  
надѣнь — pane selga  
сними — wõta maha  
стекло — klaas  
ставня — afna luuf  
бревно — palf

29. надъ — koha ülehel  
стуль — tool



стуломъ — tooliga, tooli  
кадка — tiinn  
кадкою — tiinniga  
тетрадь — kaustit, est  
корень — juur

30. Анна — Anna  
скамья — piuf  
куделя — koonal  
прялка — woff  
веретено — federwarš  
клѣтка — puur  
табуретка — iste, järg  
Ольга — Olga  
тряпка — lupart, närtš  
прядётъ — fetrab  
вытираетъ — pühhib  
тарелка — taldrif

31. ель — fuuſt  
ёлка — jõulufuuſt  
юла — wunn  
якорь — ankur  
ягода — mari  
я — mina  
иду — lähen  
къ — juurde  
доска — tahwel, laud  
доскѣ — tahwli, tahwile  
куда — fuhu  
вы — teie  
ты — sina  
стань — seiša

32. это — jee  
Феодулъ — Theodol  
глобусъ — floobus  
буква — täht  
много — palju  
каеэдра — katheder  
онъ — tema  
губы — huuled  
надулъ — ajas piffa  
Тома — Thomas  
Федотъ — Theo

имя — nimi  
имена — nimesd  
мои — minu  
моё — minu

33. поготъ — küüs  
марка — postmarf  
ротъ — juu

34. сахаръ — ſuſtur  
коробка — karp, tooš  
песокъ — liiw  
камень — kivi  
соль — ſool  
коровы — lehmad

35а. рву — rebim  
порвана — rebitud  
ломаю — murran  
палку — teppi  
сломано — fatti murtud  
рви — rebi  
флагъ — lipp

35б. бросаю — wiſtan  
сыплю — riputan, puistan  
куда — fuhu  
колесо — ratas

36. пишка — käbi  
мышка — hiirekene  
кошка — kajs  
шея — kael  
у меня — minuul on  
у тебя — ſinuul on  
у него — temal on  
пило — naaſkel  
катушка — niidi roll  
швейная — õmbluſe  
машина — maſin  
наматываю — ferim  
иголки — nõela  
шью — õmblen

37. первая — esimene  
бѣлая — walge  
вторая — teine  
сѣрая — hall  
идётъ — läheb  
пьётъ — joob  
спина — selg  
хвостъ — saba  
крылья — tiivad  
ходить — käib  
плаваешь — ujub  
летаетъ — lendab  
крякаетъ — prääksub  
крякаютъ — prääksuvad
38. несу — wiin, kannan  
отъ — juurest, =st  
откуда — kust  
ситко — sõelakene, furnakene  
ступка — uhmer, müüster  
миска — liud, kaus  
масленка — mõitoos  
люлька — kätki, häll
39. фиалка — kannike  
лилія — lilie  
лютикъ — tulilill  
василёкъ — sinilill, rutilill  
тюльпанъ — tulp  
макъ — moonilill  
срываю — popin, murrin  
нюхаю — haistan  
его, ее — teda  
пріятно — hästi, lõbusasti  
пахнетъ — lõhnab  
хорошо — hästi  
какъ — kuidas  
линія — joon
40. коза — kits  
змѣя — nõelusk  
берёза — kask  
глаза — silmad  
борода — habe  
ползётъ — ronib  
возлѣ — kõrval, juures

кора — koor  
листья — lehed  
зелёные — roheline  
роза — roos  
ваза — vaas  
зубъ — hammas  
пахнуть — lõhnavad

41. вверхъ — üles  
поднимаю — tõstan  
внизъ — alla  
опускаю — lasen alla  
какъ — kuidas  
правую — parema  
лѣвую — parema  
ихъ — neid  
перья — sulged
42. вѣтки — oksad  
съ — ühes, =ga  
голубь — tuife  
безъ — ilma  
короткія — lühikesed.
- 43а. цѣпь — fett  
цѣпь — foot  
лицо — pale, nägu  
палець — sõrm  
твои — sinu  
его — tema
- 43б. рой — sülem  
улей — mesipuu, taru  
гнѣздо — pesa  
яйцо — muna
44. цапля — joo kurg  
киви — kiivi-lind  
птица — lind  
хохолокъ — tutife  
зобъ — pugu  
есть — on  
нѣтъ — ei ole  
треугольникъ — kolmnurk  
циркуль — tsirkel  
рисую — joonistan



45. прямая — õige  
 кривая — kõver  
 толстое — paks, jäme  
 линейка — liinial  
 верёвка — nõbr
46. зонтикъ — vihmavarj  
 раскрываю — teen lahti  
 закрываю — panen finni  
 раскрыть — lahti  
 закрыть — finni  
 раскрой — tee lahti  
 закрой — pane finni  
 угольникъ — wintel
47. налей kalla, wala  
 изъ — =st, seeft  
 налилъ — kallas, walaš  
 пилъ — jõi  
 кухарка — kõõgitüdruf  
 ковшъ — kopafene  
 бралъ — wõttis  
 берегъ — kallas  
 стадо — kari  
 гусь — ani  
 гусей — anide  
 корзинка — korbike  
 плывётъ — ujub
48. собака — koer  
 свинья — siga  
 поросёнокъ — põrsas  
 козлёнокъ — jütutall  
 серпъ — sirp  
 Ъсть — sõõma  
 Ъдятъ — sõõwad  
 изъ корыта — künast  
 бодаются — poksewad
49. чека — wantri pulk  
 чулокъ — juff  
 свѣча — küinal  
 печка — ahi  
 бочка — waat  
 подсвѣчникъ — küinlajalg

- обручъ — nõuuvits  
 горить — põleb  
 старуха — wana naene, eit  
 чинить — parandab  
 что — mis  
 дѣлаеть — teeb  
 точка — punkt
50. поётъ — laulab  
 весело — rõõmsasti  
 рѣка — jõgi  
 маленькiя — wäikejed  
 мальчикъ — poisš  
 дѣвочка — tütarlaps  
 удочка — õngefene  
 удочкой — õngefeseга  
 ловить püüab  
 скамеечка — pengife  
 подъ — all  
 ручка — julepea  
 четыре — nelj  
 пять — wiis  
 шесть — kuus  
 семь — seitse  
 восемь — kaheksa  
 девять — üheksa  
 десять — kümme
51. голень — jäär, jääreluu  
 плюсно — labaluu  
 коготъ — küüs  
 коготъ — küüs  
 клубокъ — tera  
 колѣно — põlv  
 палець — sõrm
52. пила — saag  
 молотокъ — haamer  
 гвоздь — nael  
 ставлю — panen  
 забивать — sisje lõõma  
 забиваю — lõõn sisje  
 забить — sisje lõõbud  
 возьми — wõta  
 имъ, ею — temaga

ли — las  
рукоятка — wars, pide  
забей — löö  
мы — meie

53. жукъ — fitifas  
ножка — jalg  
усикъ — fatsumise jarm  
жаба — kärnkonn  
лука — lomp  
журавль — kurg  
ножь — nuga  
салфетка — lauaret  
хлѣбъ — leib  
ружьё — piis  
ёжь — siil  
лежить — lamab, on maas  
трава — rohi  
на травѣ — rohu pääl  
приставлено — pandud  
дерево — puu  
къ дереву — puu najale,  
тоже — ka [puu juurde  
бѣгаетъ — jookseb  
но — aga, waid  
прыгаетъ — hüppab

54. шапка — müts  
шляпа — tübar  
надѣваю — panen päha  
дверь — uks  
за ручки — käemangust finni  
отворяю — teen lahti, awan  
классъ — klass  
затворяю — panen finni  
за — eest, taga, tahta, järele  
собою — enesest, -ga  
стучу — koputan  
выйди — mine wälja  
войди — mine sisse, tule sisse  
повѣсь — riputa  
вѣшалка — nag, warn  
я снимаю — mina wõtan mahta

55. кабанъ — metsfiga  
баранъ — oinas

очень — väga  
быстро — pöbedasti  
скоро — ruttu  
медленно — aegapidi  
четвероногое — neljajalgne  
животное — elajas  
деревянный — puune  
заборъ — aed  
каменный — kiveine  
железный — raudne  
рѣшетка — wõre  
я рисую — mina joonistan

56. домъ — maja  
крыша — katust  
дымовая — suitju  
труба — kõrsten, toru  
крыльцо — trepp  
этажъ — majaford  
двухъ-этажный — kahe-  
надъ — kohal [fordne  
поднимается — tõuseb  
какой — misugune  
ложка — lusik  
пара — paar  
ходуля — kark, pufjalg

57. щепка — laast  
щенокъ — kutsik  
щётка — hari  
щипцы — piised  
клещи — tangid  
щека — põsk  
гвоздь — nael  
ящикъ — kast  
грызётъ — närib  
лѣзетъ — ronib  
смотритъ — waatab  
вытаскиваетъ — fishub wälja

58. правая — parem  
лѣвая — parem  
красивый, ая, ое — ilus  
женщины — naesterahwa  
волосъ — juuks



рѣшалъ — rehendas, ar-  
задачу — ülesannet [was  
не могъ — ei mõinud  
разсердился — sai pahaseks  
учебныя пособия — õpe-

[abinõud  
географическую — geo-  
резинку — kummi [grahwia  
рописание уроковъ — tun-

[niplaan  
гласныя — täishäälikud  
согласныя — umbhäälikud  
безгласныя — hääleta

посрединѣ — keset  
противъ — vastu  
выше — kõrgemal  
ниже — madalamal

назови — nimeta  
сосчитай — arva, loe  
раньше — varem  
не достаётъ — puudub  
перениши — kirjuta ümber  
эти — need

слова — sõnad [alla  
подчеркни — tõmba joon

82. качаетъ — kiigutab  
сестра — õde  
старше — vanem  
кудрявые — kõharab  
одѣтъ — on seljas  
рукавами — käistega  
обута — on jalaš  
слѣдующія - järgmised  
игрушки — mänguasjad  
мячикъ — pall  
зайчикъ — jänäs  
барабанить — trummeldab  
по барабану — trummi  
привязана — seotud  
возить — veab

83. вблизи — ligidal  
говорить — räägib  
давай — anna, las  
камешками — kividega

не жалѣешь — ei kahetse  
стыдно — häbi  
стало — hakkas, sai  
почему — miksparast

84. муравей — sipelgas  
комарь — sääst  
паукъ — ämblik  
паутина — ämbliku võrk  
ракъ — vähi

85. тополь — papel  
сосна — männ  
жолудь — tammetõru  
почка — pung, urb  
хвоя — õffad  
растутъ — kasvavad  
лиственное — lehe-  
хвойное — okas-  
похожа — sarnane  
вѣтка — oksafene  
клинъ — wai, fiil

86. няня — lapsehoidja  
дита — laps  
голенькое — paljas, halasti  
платье — riided  
развело — laotas  
растопырило — ajas laiali  
плачетъ — nutab  
утираетъ — pühib ära  
слѣзы — pisarad  
кулачкомъ — rusikatejega

87. булки — saia  
хлѣба — leiba  
крендель — fringel  
нѣсколько — mitu  
баранокъ — rõngasjaia  
выше всего — kõrgem kõigest  
ниже всего — madalam  
[kõigest  
на нёмъ — tema pääl

88. мычить — müügit [gel  
пасётся вдали — jõbb fau-

у быка — härjal  
злые — furtjad  
у телёнка — wafikal  
бубенчикъ — kullus

89. можно — mõib  
переносить — kanda  
мѣста — kohast  
изразцовая — fahwlikiwi-  
въ нижней части — alu-  
[mises] jaos  
дверцы — ukjed  
поддувало — õhuauk  
занавѣсь — eesriie  
колпакъ — wari  
вытяжная — õhutõmbamife-  
плита — pliit

90. согнутый — paenutatud  
полотенце — käterätik  
вѣшалка — nagi, wari  
рукомойникъ — pesemise-  
колышекъ — wai [nõu]  
зеркало — peegel  
кувшинъ — kruus  
тазь — taas, pesuküß  
шпилька — juustõndel  
бритва — habemenuga  
расчѣсываемъ — joeme  
приглаживаемъ — siltame  
умываемся — peseme  
себя — ennast [kinni]  
пришливаемъ — paneme  
бремья — ajame habet  
ножницами — käärivega  
стрижемъ — lõikame, põame  
срѣзаемъ — lõikame ära

91. зданія — hooned  
строенія — ehitused  
землянка — mullaonn  
изба — õnn  
домъ — maja  
дворецъ — loss, palee  
церковь — kirik  
вкопанный — kaewatud

вдали — kaugel  
тополя — papli puud  
видны — näha  
строятся — ehitatakse  
живётъ — elab  
государь — keiser  
возвышается — ferfib, seisab  
башня — torn  
въ которомъ — mille sees  
молятся — palutakse  
Богу — Jumalat, ðe

### Мышка и котъ.

92. выглянула — waatas wälja  
из норки — urust  
испугалась — ehmatas ära  
спряталась — peitis ära  
не дождался — ei ootanud  
въ сосѣдную — kõrwal-  
[olemasse]  
черезъ — päraist, üle, läbi  
снова — uuesti  
боязливо — kartlikult  
вылѣзли — ronis wälja  
стала — hakkas  
корочку — koorikufese  
начала — hakkas  
грызть — närima  
услыхалъ — kuulis  
шумъ — äära, müra  
подкрался — hiilis  
прыгнулъ — hüppas

### Котъ-Мурлыка.

котъ-мурлыка — nuraja  
[kass]  
только — kui, maewalt  
заскребётъ — krabistab  
гдѣ-нибудь — kusil  
вдругъ — korraga  
блеснётъ — wiskatab  
грозными — furja  
очаи — silmadega  
хитрый — kawal



скачокъ — hüpe  
 поводитьъ — siputab, liigutab  
 въ страхѣ — kartuſes  
 сѣреный — hall  
 звѣрёкъ — loomake  
 отъ врага — waenlase eest  
 уходитъ — läheb ära  
 колодець — kaem  
 коромысло — kanniruud  
 на плечѣ — õlal

### Птичій дворъ.

93. птичій дворъ — linnu hoom,  
 [aed  
 цыплятъ — kanaropegi  
 широко — laiali  
 раскрылъ — tegi lahti  
 громко — walgusti  
 кукурекаетъ — kuke moodi  
 [laulab  
 красный — punane  
 гребень — hari  
 сережки — lõpussed  
 шпоры — kannussed  
 курица-наседка — hau-  
 [duja kana  
 что-то — midagi  
 клюётъ — nokib  
 кудахчетъ — kaagutab  
 хочетъ — tahab  
 курятникъ — kanakuut  
 прочитанное — läbilõetud  
 между — wahel, keskel  
 ходилъ — käis  
 пригожь — nägus  
 удалъ — wahwa  
 свѣтъ — ilm  
 будто весь — nagu kõik  
 огневой — tuline  
 нарядъ — ehte  
 блестятъ — hõlgawad  
 пою — laulan  
 равныхъ — järnaseid  
 въ бою — lahingus

### Коля и Саша.

94. родные — päris, lihalisud  
 старшій — wanem  
 младшій — noorem  
 въ школу — kooli  
 ещё — veel  
 однажды — üksford  
 возвратился — tuli tagasi  
 спросилъ — küsis  
 читаемъ — loeme  
 спрашиваетъ — küsib  
 встаёмъ — tõuseme üles  
 бѣжалъ — jooksis  
 упалъ — kukkus maha  
 плакать — nutma  
 текутъ — jooksewad  
 лицо — pale, nägu  
 пересталъ — jättis järele  
 улыбается — naeratab

### Дѣти.

95. посадила — pani istuma  
 повезла — wedas  
 вынула — wõttis välja  
 называется — kutsutakse  
 Розочкой — Roosi  
 розовенькія — roosi pu-  
 [nased  
 платьице — riided  
 танцуютъ — tantsiwad  
 весело — rõõmsasti  
 на окошкѣ — akna pääl  
 въ обморокъ — minestusesse  
 хлыстикъ — piitfakest  
 тихо — tasakesti  
 зайнка — jäneskene  
 почевать — õõjeks

### Добрая дѣвочка.

96. сестру — õde  
 гулять — jalutama  
 встрѣтили — said kokku, tulid  
 [waſtu  
 букетъ — lillekimp

цвѣтовъ — lille  
протянула — ulatas, firutas  
голубой — finine  
отдала — andiš  
возьми — wōta  
отнеси — wii  
закричала — fijendaš  
принесла — tōi  
поставила — pani

### Два цыплѣнка.

97. нашли — leidšid  
соломинку — ōletōrre  
съ колоскомъ — pāāga  
схватили — wōtšid finni  
клювиками — nokadega  
тянуть — tōmbama  
воробей — warblane  
издали — faugelš  
оборвалась — fatfeš  
подлетѣль — lendaš juure  
унесётъ — wiib āra  
выклюетъ — nošib wālja  
зѣрна — terad

### Добрый мальчикъ.

98. пришѣль — tuli  
въ лавку — roodi  
купилъ — oštis  
сдачи — tagaš  
по дорогѣ — teel  
домой — fodu  
нищаго — šandi  
потомъ — pārašt  
жаль — fašju  
горить — pōleb  
старуха — wana naene

### Хромой и слѣпой.

99. хромой — lombaf  
слѣпой — pime  
пришлось — juhtuš, tuli  
переходить — ūle minna  
быстрый — pobest

ручей — jōest, ojašt  
указывать — naitas  
благополучно — ōnnelikult

### Неуслужливый Гриша.

100. неуслужливый — waštif, mitte-  
[aitaja  
одолжи — laena  
на минутку — minutifs  
въ отвѣтъ — waštufefeš  
носи — kanna, too  
нужень — tarwiš  
помоги — aita  
уложить — šeadida  
укладывай — šae  
любили-ли — faš armastafid  
товарищи — jeltšimehed

### Тройка.

101. тройка — kolme hobuše šōit  
на козлы — pufti pāāle  
ямщикъ — woorimeeš  
возжи — oħjad  
стиснуль — pigištas  
гикнуль — filfas  
свистнуль — wilištas  
чуть-чуть — peaaegu  
не укатилъ — ei šōitnud āra  
видно — on nāha  
страхъ — ħirm  
только — ūšneš  
пляшутъ — tantšiwad  
впередъ — edaš  
соколы — šullid  
гонится — aĵab taga

### Неаккуратный мальчикъ.

102. неаккуратный — forratu  
проснется — ārfab ūleš  
начнётъ — ħaffab  
вещи — ašju  
разыскивать — ofšima  
возится — aeleb, mōllab  
каждое — ĵga



утро — hommiku  
опоздаетъ — jääb hiljaks

### Жадный мальчикъ.

103. жадный — ahne  
запустилъ — ajas, lastis  
захватилъ — wõttis  
столько — nii palju  
удержать — finni pidada  
не проходила — ei peafenud  
назадъ — tagasi [läbi]  
въ узкое — kitsa  
горлышко — koela  
жаль — kahju  
разстаться — lahkuda  
злился — wihasas  
мужчина — mees, meesterah-  
[was]

### Козель и мальчикъ.

104. козель — joff  
дразнить — äritama  
ударилъ — lõi  
лбомъ — otjaesijega  
прогнала — ajas ära  
со двора — õuest wälja  
солнце — päife  
всходитъ — tõuseb üles  
лучи — fiired  
расходятся — lähevad laiali  
возвращаюсь — tulen tagasi

### Ссора брата и сестры.

105. ссора — riid, tüli  
не тронь — ära puudu  
разсѣлись — istusid eraldi  
по разнымъ — mitmesse, teiste  
обоимъ — mõlematel  
скучно — igaw  
отчего — mispärast  
молотить — peffab reht

### Грамотей.

106. грамотей — kirjasekaja  
умѣль — mõistis  
просить — paluma  
отдать — anda, jaata  
отвѣль — wiis, jaatis  
полгода — poolaasta  
считать — arvama  
плавники — oimud

### На дворѣ весна.

107. весна — kewade  
тепло — jõe  
потекла — jookkis  
изъ лучинъ — peergubest  
по пруду — tiiki mõõda  
отъ вѣтра — tuulest  
плыли — ujuswad  
скакали — hüppasid  
ничего — mitte midagi  
впереди — ees  
осѣль — eesjel  
коныто — kabi  
медвѣдь — karu  
ревѣть — mõingab, märiseb  
блееть — mõkitab, määgib

### Бабка и внучка.

108. бабка — wanaema  
внучка — poja-tütre-tütar  
спала — magas  
пекла — küpjetas  
мела — pühkis  
мыла — pesi  
пряла — ketras  
ткала — kudus  
легла — heitis  
тогда — siis  
половая — põrandu  
сапожная — saapa  
подметаю — pühin

## Лгунъ.

109. лгунъ — waletaja  
подлъ — ääres  
волки — hundid  
смѣется — naerab  
опять — jälle  
показались — tulid nähtamale  
снова — uuesti  
никто — mitte keegi  
на помощь — abiks  
передушили — murdsid  
горько — fibedaste  
догоняетъ — ajab taga

## Догадливый мальчикъ.

110. догадливый — märkaja  
кружиться — keerlema  
махнулъ — löi  
задѣлъ — puudus külgi  
разбилась — läks katki  
керосинъ — lambi õli  
вспыхнулъ — läks põlema  
разлился — jookkis laiale  
испугался — ehmatas ära  
пламя — tuleleek

потухло — kustus ära  
деревня — küla

## Классъ.

111. портретъ — pilt  
Государя Императора Ни-  
колая Александровича —  
Keisri Herra Nikolai Alex-  
sandrowitschi  
парты — tooli pingid  
губка — käsn, wamm

## Русскій народн. гимнъ.

111. Боже — Jumal  
Царя — Keisrit  
храни — kaitse  
Сильный — Wägew  
Державный — Kuulus  
царствуй — walitse  
на славу — auuks  
намъ — meile  
на страхъ — hirmuks  
врагамъ — waenlastele  
Православный — õigeusjuline

